
The Conquest of Mexico - Hernán Cortés

Autor:

Data de publicació: 08-12-2013

24 tablas registran la conquista de México desde el desembarco de Hernán Cortés en San Juan de Ulúa y el hundimiento de las naves hasta la caída de Tenochtitlán. La obra -fechada en 1698- fue realizada por encargo de Carlos II por dos pintores residentes en Nueva España: Miguel y Juan González. Utilizaron la técnica del enconchado -de influencia oriental-, que consiste en incrustaciones de nácar con una preparación de yeso sobre un soporte de madera forrado con tela de lino, los colores se irisan con los reflejos del nácar.

El conjunto constituye una relato estructurado de la conquista de México, centrado en las figuras de Cortés y Moctezuma, que encadena 50 escenas enunciadas en cartelas, en general ordenadas cronológicamente. Parece seguir la crónica de Berna Díaz del Castillo, integrante de las huestes de Cortés que escribió "Historia verdadera de la conquista de Nueva España".

La obra desde principios del Siglo XVIII formó parte de las Colecciones Reales, hoy se encuentra depositada en el Museo de América, Madrid, España.

Presentamos las 24 tablas consignando las descripciones de las escenas como están escritas en las cartelas. Los textos que las describen corresponden a María Concepción García Saiz en: Los Siglos de Oro en los Virreinos de América 1550-1700, 1999.

The Conquest of Mexico

A High Point of Mexican Colonial Art

https://commons.wikimedia.org/wiki/The_Conquest_of_Mexico_series

While Mexican colonial painting is mostly religious in nature, a number of exceptional secular works are recorded. Among the most outstanding examples is this series of eight panoramic images created in the second half of the seventeenth century.

The paintings, each about four by six feet, tell the story of Spain's conquest of Mexico, beginning with The Entrance of Hernan Cortés into the city of Tabasco and ending with The Capture of the Mexican Emperor Cuahtemoc. Although the Conquest was not an unusual subject in Mexican colonial art, art historians recognize these as particularly distinctive because the subject was usually depicted on the leaves of folding screens rather than separate paintings.

These paintings are apparently the oldest of only three such series that survive. Although it would be difficult to attribute them to any specific Mexican colonial artist or workshop, the painters were doubtlessly accomplished, as both the variety of compositions and the attention to detail are extremely rare in Mexican works on this scale. The majority of the many figures are painted in great detail, with highlights of gold, mostly to emphasize the exotic jewelry and attire of the native people.

Mexican colonial artists working in this subject area consulted various historical accounts of the Conquest (mainly the Historia de la Conquista de Mexico by Antonio Solís) and included passages from them as inscriptions on the paintings. Scholars now believe that the criollo [descendants of the conquistadors] movement, which celebrated the history of Mexico, inspired much of the iconography in such depictions. Thus, the inscriptions are often useful in identifying the

episodes represented, as the artist's interpretation may speak to romantic and nostalgic tastes of the time, rather than historical reality.

The paintings were in the possession of Britain's Cholmley family for more than three centuries and were hung in the British Embassy in Mexico City for many years. Acquired by the Jay I. Kislak Foundation in 1999, the eight paintings are now on permanent display at the Library of Congress.

La Conquesta de Mèxic

Si bé la pintura colonial mexicana té una naturalesa majoritàriament religiosa, es registren diverses obres seculars excepcionals. Entre els exemples més destacats hi ha aquesta sèrie de vuit imatges panoràmiques creades a la segona meitat del segle XVII.

Els quadres, cadascun d'uns quatre per sis peus, expliquen la història de la conquesta d'Espanya de Mèxic, començant per l'entrada d'Hernan Cortés a la ciutat de Tabasco i acabant amb La captura de l'emperador mexicà Cuahatemoc. Tot i que la Conquesta no era un tema insòlit en l'art colonial mexicà, els historiadors de l'art els reconeixen com a particularment distintius, ja que el tema normalment es representava a les fulles de pantalles plegables en lloc de pintures separades.

Aquests quadres són aparentment els més antics de només tres sèries que sobreviuen. Tot i que seria difícil atribuir-los a algun artista o taller colonial mexicà, els pintors es van realitzar sens dubte, ja que tant la varietat de composicions com l'atenció al detall són extremadament escasses en les obres mexicanes d'aquesta escala. La majoria de les nombroses figures estan pintades amb molt de detall, amb relleu d'or, sobretot per emfatitzar les joies i el vestit exòtics dels nadius.

Els artistes colonials mexicans que treballaven en aquesta temàtica van consultar diversos relats històrics de la Conquesta (principalment la *Historia de la Conquista de Mèxic* d'Antonio Solís) i van incloure passatges d'ells com a inscripcions en les pintures. Els estudiosos creuen ara que el moviment criollo [descendents dels conquistadors], que celebrava la història de Mèxic, va inspirar gran part de la iconografia en aquestes representacions. Així, les inscripcions són sovint útils per identificar els episodis representats, ja que la interpretació de l'artista pot parlar de gustos romàntics i nostàlgics de l'època, més que de la realitat històrica.

Les pintures van estar en possessió de la família britànica Cholmley durant més de tres segles i van estar penjades a l'ambaixada britànica a Ciutat de Mèxic durant molts anys. Adquirits per la Fundació Jay I. Kislak el 1999, els vuit quadres estan en exhibició permanent a la Biblioteca del Congrés.

Click on thumbnails for a larger view and discussion of the image.

The entrance of Hernan Cortés into the city of Tabasco

Oil on canvas

47 ¼ x 78 ¾ in. (120 x 200 cm.)

The arrival of Cortés in Veracruz and the reception by Moctezuma's Ambassadors

Oil on canvas

47 ¼ x 78 ¾ in. (120 x 200 cm.)

The meeting of Cortés and Moctezuma

Oil on canvas

47 ¼ x 78 ¾ in. (120 x 200 cm.)

The death of Moctezuma at the hands of his own people

Oil on canvas

47 ¼ x 78 ¾ in. (120 x 200 cm.)

The sad night

Oil on canvas

47 ¼ x 78 ¾ in. (120 x 200 cm.)

The battle of Otumba

Oil on canvas

47 ¼ x 78 ¾ in. (120 x 200 cm.)

The conquest of Tenochitlan

Oil on canvas

47 ¼ x 78 ¾ in. (120 x 200 cm.)

The capture of the Mexican Emperor Cuahtemoc

Oil on canvas

47 ¼ x 78 ¾ in. (120 x 200 cm.)